ANUARIO DE

ESTUDIOS MARÍTIMOS

Núm. 2
2023

Dirección

FERNANDO GONZÁLEZ LAXE
Catedrático de Economía Aplicada
Universidad de A Coruña

MARÍA JOSÉ RODRÍGUEZ DOCAMPO
Profesora Titular de Derecho Mercantil
Universidad de a Coruña

Secretaría

ÁLVARO BALIÑA INSUA
Profesor Titular en Máquinas y Motores Térmicos
Universidad de A Coruña

CONSEJO DE REDACCIÓN

PEDRO JESÚS BAENA BAENA
Catedrático de Derecho Mercantil. Universidad de Sevilla

JOSÉ LUIS GARCÍA-PITA LASTRES
Catedrático de Derecho Mercantil
Universidad de A Coruña

ITSASO IBÁÑEZ FERNÁNDEZ
Profesora Titular de Ciencias y Técnicas de la Navegación
Universidad del País Vasco

FELIPE LOUZÁN LAGO
Profesor Titular de Ciencias y Técnicas de la Navegación
Universidad de A Coruña

XAVIER F. MARTÍNEZ DE OSÉS
Profesor Titular de Ciencias e Ingeniería Náuticas
Universidad Politécnica de Cataluña

ISABEL NOVO-CORTI
Catedrática de Fundamentos Económicos
Universidad de Coruña

M.ª VICTORIA PETIT LAVALL
Catedrática de Derecho Mercantil
Universidad Jaume I. Alicante

GERMÁN PONCE
Doctor-Investigador
CICIMAR-UNAM. México

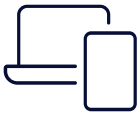
ELISA SERVIERE
Doctora-Investigadora CIBNOR-México

ANA MARÍA TOBÍO RIVAS
Catedrática de Derecho Mercantil
Universidad de Vigo

MANUEL VARELA LAFUENTE
Catedrático de Economía Aplicada
Universidad de Vigo

INSTITUTO UNIVERSITARIO DE ESTUDIOS MARÍTIMOS

Número 2 • 2023



Incluye versión electrónica

La edición del **Anuario de Estudios Marítimos** ha sido posible gracias a la financiación y patrocinio del **AULA INSTITUCIONAL FUNDACIÓN OROZCO LÓPEZ**, adscrita a la Facultad de Economía y Empresa de la Universidad de A Coruña.

ANUARIO ESTUDIOS MARÍTIMOS no se identifica necesariamente con las opiniones vertidas por sus colaboradores en los artículos firmados que se reproducen.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra (**www.conlicencia.com**; 91 702 19 70 / 93 272 04 45).

© 2023 [Editorial Aranzadi, S.A.U.]
Editorial Aranzadi, S.A.U.
31190 Cizur Menor (Navarra)
DL NA 142-2022
ISSN (versión impresa): 2792-9698
ISSN (versión en línea): 2792-9701
ISBN: 978-84-1125-721-3
Printed in Spain. Impreso en España
Fotocomposición: Editorial Aranzadi, S.A.U.
Impresión: Rodona Industria Gráfica, SL
Polígono Agustinos, calle A, nave D-11
31013 Pamplona

CONSEJO ASESOR ACADÉMICO

MARCEL·LA CASTELLS SANABRA
Profesora Agregada en Ciencia e Ingeniería Náuticas
Universidad Politécnica de Cataluña

PABLO COTO-MILLÁN
Catedrático de Fundamentos Económicos
Universidad de Cantabria

M. JANUÁRIO DA COSTA GOMES
Universidade de Lisboa. Portugal

PHILIPPE DELEBECQUE
Université de Paris-I. Francia

ANGÉLICA DÍAZ DE LA ROSA
Profesora Titular de Derecho Mercantil
Universidad de A Coruña

JUAN JOSÉ GARCÍA HOYO
Catedrático de Econometría
Universidad de Huelva

MARÍA DOLORES GARZA GIL
Catedrática de Economía Aplicada
Universidad de Vigo

JOÃO CARLOS GOMES FRADE
Escola Superior Náutica Infante D Henrique. Portugal

RUBÉN GONZÁLEZ RODRÍGUEZ
Profesor Titular de Ciencia y Tecnología Náutica
Universidad de Oviedo

LOURDES LÓPEZ VALPUESTA
Catedrática de Economía y métodos estadísticos
Universidad de Sevilla

MINIA MANTEIGA OUTEIRO
Catedrática de Astronomía y Astrofísica
Universidad de A Coruña

JOSÉ MANUEL MARTÍN OSANTE
Profesor Titular de Derecho Mercantil
Universidad del País Vasco

MARÍA JOSÉ MORILLAS JARILLO
Catedrática de Derecho Mercantil
Universidad Carlos III Madrid

MARÍA ROCÍO QUINTÁNS EIRAS
Catedrática de Derecho Mercantil
Universidad de A Coruña

MASSIMILIANO PIRAS
Universidad de Cagliari Cerdeña-Italia

JUAN LUIS PULIDO BEGINES
Catedrático de Derecho Mercantil
Universidad de Cádiz

RAFAEL RODRÍGUEZ VALERO
Profesor Titular en Máquinas y Motores Térmicos
Universidad de A Coruña

JOSÉ RAMÓN SAN CRISTÓBAL MATEO
Profesor Titular en Ciencia y Técnicas de la Navegación
Universidad de Cantabria

LOURDES TRUJILLO CASTELLANO
Catedrática de Análisis Económico Aplicado
Universidad de
Las Palmas de Gran Canaria

COMITÉ DE ARBITRAJE CIENTÍFICO EXTERNO

ALEJANDRO BALLESTEROS RON
Profesor Titular de Economía Aplicada
Universidad de Santiago de Compostela

ANA BELÉN CAMPUZANO LAGUILLO
Catedrática de Derecho Mercantil
Universidad S. Pablo CEU.
Madrid

XOSÉ MANUEL CARRIL VÁZQUEZ
Profesor Titular de Derecho del Trabajo
Universidad de A Coruña

DIEGO ESTEBAN CHAMI
Universidad de Buenos Aires
Argentina

VALENTINA CORONA
Universidad de Cagliari Cerdeña-Italia

VALENTINA COUCCI
Universidad de Foggia
Italia

CRISTINA VANESA DURÁN GRADOS
Profesora C-DR en Máquinas y Motores Térmicos
Universidad de Cádiz

ALBERTO EMPARANZA SOBEJANO
Catedrático de Derecho Mercantil
Universidad País Vasco

PABLO FERNÁNDEZ CARBALLO-CALERO
Profesor Titular Derecho Mercantil
Universidad de Vigo

XOSÉ LUIS FERNÁNDEZ LÓPEZ
Profesor C-DR de Fundamentos del Análisis Económico
Universidad de Cantabria

MIGUEL ÁNGEL PENDÓN MELÉNDEZ
Catedrático de Derecho Mercantil
Universidad de Cádiz

ZUZANA PEPLOWSKA-DABROWSKA
Nicolaus Corpernicus
University in Torun
Polonia

JOSÉ MARÍA PICATOSTE NOVO
Profesor Dr. de Fundamentos del análisis económico
Universidad de A Coruña

ANTONIO JOSÉ POLEO MORA
Profesor Titular de Ciencias y Técnicas de la Navegación
Universidad de la Laguna

IGOR PUERTO LENCADA
Profesor Dr. de ciencias y Técnicas de la Navegación
Universidad UPV/EHU

OLGA FOTINOPOULOU BASURKO
Catedrática de Derecho del Trabajo y SS.Universidad UPV/EHU

MARÍA LORENA GARCÍA ALONSO
Profesora Titular de Estructura Económica
Universidad de Oviedo

MARÍA DO CARME GARCÍA-NEGRO
Profesora Titular de Economía Aplicada
Universidad Santiago de Compostela

MARTA GARCÍA PÉREZ
Catedrática de Derecho Administrativo
Universidad de A Coruña

ELOY GAYÁN RODRÍGUEZ
Profesor Titular de Derecho Internacional Público
Universidad de A Coruña

MARÍA CONCEPCIÓN HILL PRADOS
Profesora Titular Derecho Mercantil
Universidad de Barcelona

ÁNGEL LOBO RODRIGO
Profesor C-DR de Derecho Administrativo
Universidad de La Laguna

MARCO LÓPEZ DE GONZALO
Universita Degli Studio di Milano

NIEVES LÓPEZ SANTANA
Profesora Titular de Derecho Mercantil
Universidad de Sevilla

PABLO LÓPEZ VARELA
Profesor C-DR de Ciencias y Técnicas de la Navegación
Universidad de A Coruña

ACHIM PUETZ
Profesor Titular de Derecho Mercantil
Universidad Jaume I de Castellón

OSCAR RODIL MARZABAL
Profesor Titular de Economía Aplicada
Universidad de Santiago de Compostela

BLANCA RODRÍGUEZ CHAVES MIMBRERO
Profesora Titular de Derecho Administrativo
Universidad Autónoma de Madrid

FRANCISCO RODRIGUES ROCHA
Universidade de Lisboa
Portugal

GONZALO RODRÍGUEZ-RODRÍGUEZ
Profesor C-DR de Economía Aplicada
Universidad de Santiago de Compostela

MANUEL ROMERO GÓMEZ
Profesor Titular de Máquinas y Motores Térmicos
Universidad de A Coruña

JULIO LOURO RODRÍGUEZ
Profesor C-DR de Ciencias y Técnicas de la Navegación
Universidad de A Coruña

FEDERICO MARTÍN BERMÚDEZ
Profesor Dr. de Economía Aplicada
Universidad de A Coruña

MARÍA DE LA PAZ MARTÍN CASTRO
Profesora Titular de Derecho Mercantil
Universidad de Cádiz

AGUSTÍ MARTÍN MALLOFRÉ
Profesor Titular en Ciencia e Ingeniería Náuticas
Universidad Politécnica de Cataluña

FEDERICO G. MARTÍN PALMERO
Profesor C-DR de Fundamentos del Análisis Económico
Universidad de A Coruña

INGRID MATEO-MANTECÓN
Profesora Titular de Fundamentos del Análisis Económico
Universidad de Cantabria

STÉPHANE MIRIBEL
Directeur de la Revue Droit Maritime Français

ARNAUD MONTAS
Universidad de Bretagne Occidentale
Francia

ASENSIO NAVARRO ORTEGA
Profesor C-DR de Derecho Administrativo
Universidad de Granada.

ALSIRA SALGADO DON
Profesora Dra. de Ciencias y Técnicas de la Navegación
Universidad de A Coruña

JAVIER SÁNCHEZ-BEASKOETXEA
Profesor de Ciencias y Técnicas de la Navegación
Universidad del País Vasco

FRANCISCO JAVIER SANZ LARRUGA
Catedrático de Derecho Administrativo
Universidad de A Coruña

MARÍA REMEDIOS ZAMORA ROSELLÓ
Profesora Titular de Derecho Administrativo
Universidad de Málaga

SUMARIO

Presentación 9
Profa. María José Rodríguez Docampo

ESTUDIOS

DERECHO

Presencia de la Náutica Deportiva y de recreo en la Reforma de la normativa sobre Marina Mercante, Navegación Marítima y régimen de Puertos del Estado 15
Presence of the Sports and Recreational Boating in the Reform of the regulations on the Navy Merchant, Maritime Navigation and regime of State Ports
José Luis García-Pita Y Lastres

Incidence du droit de la consommation et portée du droit maritime en matière d'affrètement de navire de plaisance en France 63
Impact of consumer law and the role of maritime law in charter contracts for pleasure craft in France
Stephane Miribel

Fletamento y transporte marítimo de mercancías. La incidencia de las *cláusulas COVID* en la delimitación de las obligaciones de las partes y en la determinación de la responsabilidad del porteador. 81
Chartering and carriage of goods by sea. the impact of the covid clauses in the delimitation of the obligations of the parties and in the determination of the carrier's liability
M.ª Paz Martín Castro

Financiación del comercio en la cadena de suministro y representación digital de bienes o mercancías 121
Trade finance in the supply chain and digital representation of goods or merchandise
Manuel Alba Fernández

Seguros de transportadores e seguro de transitários 149
Carriers' insurances and freight forwarders' insurance
Francisco Rodrigues Rocha

Reflexiones sobre la proyectada ordenación del espacio marítimo 179
Reflections on the maritime spatial planning project
Marta García Pérez

Un marco jurídico apropiado para la economía azul: retos pendientes en el caso de España 197
An appropriate legal framework for the blue economy: pending challenges in the case of Spain
Francisco Javier Sanz Larruga

Liability for damages arising from accidents involving autonomous vessels & the conflict-of-law rules 225
Responsabilidad por daños derivados de accidentes de buques autónomos y normas de conflicto de leyes
Zuzanna Pepłowska-Dąbrowska

ECONOMÍA

La actividad portuaria en el contexto actual 241
Port activity within today's context
Jordi Caballé Valls y Lorena García Alonso

Análisis dea-bootstrapping modelo de eficiencia financiera del sistema portuario español 265
Dea-bootstrapping analysis of the financial efficiency model of the Spanish port system
Alberto Camarero Orive, José Ignacio Parra Santiago y Antonio Gil Ropero

Participación de los stakeholders en la gobernanza y gestión de externalidades negativas: análisis de los puertos españoles. 285
Participation of stakeholders in governance and management of negative externalities: analysis of Spanish ports
Eva Aguayo – Lorenzo, Fernando González Laxe y Federico Martín Bermúdez

El comercio marítimo de los puertos noratlánticos y cantábricos gallegos en el siglo XVII. 305
The maritime trade of the ports Atlantic North-Cantabrian of Galicia in the 17th century
José María Leal Bóveda

NÁUTICA

Transitioning from paper charts to ECDIS: a mariners' survey 341
En la transición de las cartas de papel al sistema ECDIS: una encuesta a navegantes
Itsaso Ibáñez and Oier Abiega

Desarrollo de cartografía de precisión para el puerto de Avilés 361
High-precision cartography for Aviles port
Nuria Susvilla Díaz y Antonio Lista Martín

Instrumentos normativos para la prevención del estrés y la fatiga en los trabajadores del transporte marítimo 375
Regulatory instruments for the prevention of stress and fatigue in maritime transport workers
M.ª Natividad López López y Rosa Mary De La Campa Portela

El Montepío marítimo nacional (1900–1936): una aspiración frustrada 401
The national maritime Montepío (1900–1936): a frustrated aspiration
Juan Zamora Terrés

El "VDR": la caja negra de los buques para la investigación de accidentes 423
The "VDR": the black box of ships for accident investigation
Raúl Villa Caro

Incrustaciones en las embarcaciones menores como factores de contaminación biológica y resistencia al avance 445
Fouling on small craft as a factor in biological contamination and resistance to progress
Alejandro Fernández-Cudeiro, Deva Menéndez-Teleña y Verónica Soto-López

RECENSIONES BIBLIOGRÁFICAS

Recensión a la obra: *«El Derecho Marítimo, las nuevas tecnologías y los retos del progreso».* Dirs. García-Pita y Lastres JL., Díaz de la Rosa A., Quintáns Eiras Mª R.: Ed. Aranzadi. Navarra 2021. 475
María José Rodríguez Docampo

Recensión a la obra: *«Estudio técnico-jurídico de la Directiva (UE) 2017/159 del Consejo. ¿Un primer paso hacia una codificación del acervo social de la Unión Europea en el sector marítimo-pesquero?».* Olga Fotinopoulou, Xosé Manuel Carril y otros 477
Julio Louro Rodríguez

Recensión a la obra: *«Using Flettner Rotors and Parafoil as alternative propulsion systems for bulk carriers».* Pengfei Zhang, Joan Lozano, Yifan Wang.(2021) *Journal of Cleaner Production, 317,* 128418. DOI: 10.1016/j.jclepro.2021.128418 479
Álvaro Baaliña Insua

Código ético: Anuario de Estudios Marítimos 481

NORMAS DE PUBLICACIÓN. INSTRUCCIONES A LOS AUTORES 487

Libro electrónico. Guía de uso